

A-Z

OF DIFFICULT NOUNS

A - F

Arbeit	2
Art	2
Bank	3
Bedeutung	3
Beruf	4
Bewegung	4
Blick	4
Boden	5
Brot	6
Bruch	6
Ehre	6
Empfang	6
Entschuldigung	6
Dienst	7
Erbe	8
Erinnerung	8
Erklärung	8
Ersatz	8
Essen	8

F - H

Farbe	10
Fehler	10
Fleisch	10
Frau	10
Gefühl	10
Geheimnis	10
Gebiet	12
Gegenwart	12
Geist	12
Geschenk	13
Geschäft	14
Gewalt	14
Glaube	14
Glück	14
Grenze	15
Haus	16
Haushalt	16
- HEIT	17
Hilfe	18
Himmel	18

K

Kanal	18
Karte	18
Kasten	20
Kind	20
Kommentar	20
Krankheit	20
Kritik	20
Kugel	20

L - O

Land	22
Lehrer	22
Leute	22
Mangel	22
Mann	22
Maschine	24
Mensch	24
Mitte	24
Mittel	25
Nachricht	26
Nachteil	26
Null	26
Opfer	26

P - R

Paar	28
Paket	28
Pause	28
Pflicht	28
Politik	29
Platz	30
Preis	30
Punkt	31
Recht	31
Reihe	32
Reise	32
Reisender	32
Rezept	32
Ruhe	32

S

Sache	34
Schatten	34
Schild	34
Schlange	34
Schmerz	34
Schuld	36
Schnecke	36
Schrank	36
Schritt	36
Schutz	36
See	38
Sicherheit	38
Sorge	38
Spiel	38
Sprache	38
Strafe	40
Straße	40

T - Z

Tasche	40
Technik	40
Teil	42
Termin	42
Tisch	42
Treppe	42
Trost	42
Übung	43
U-Bahn	44
Uhr	44
Urteil	44
Versammlung	44
Verstand	44
Vertrag	46
Würfel	46
Zeichen	46
Ziel	46
Zuschauer	46

REVISION	48
-----------------------	-----------

Life has put a penalty on everything that is fun . . .



... it either makes you fat or it is illegal.

STRAFE

■ PUNISHMENT ▶ allgemein: Vergeltung für begangenes Unrecht, Zuwiderhandlungen, etc.

mild/severe/harsh punishment • to inflict/impose punishment
capital punishment – Todesstrafe • corporal punishment – Prügelstrafe

■ PENALTY ▶ rechtlich oder durch Regeln begründete Strafe

the death penalty – Todesstrafe • penalty kick (Strafstoß im Fußball)
penalty area/box – Strafraum • maximum penalty – Höchststrafe
etwas mit einer Strafe belegen – put a penalty on something

STRASSE

■ ROAD ▶ a. Verbindung (der Weg nach, zu, von) | b. Verkehrsweg, in Bezug auf Straßenverkehr

a. the road to London, Station Road • the road between Brighton and London
b. road signs – Verkehrsschilder • road tax – KFZ-Steuer • road safety – Verkehrssicherheit
c. im übertragenen Sinn: All roads lead to Rome • the road to success

■ STREET ▶ Straße innerhalb von Ortschaften, assoziiert Tätigkeit oder Anwesenheit von Menschen

shopping street • High Street (BrE)/Main Street (AmE) – zentrale Geschäftsstraße
streetcar – Straßenbahn/Tram • street corner – Straßenecke • shopping street – Einkaufsstraße

TASCHE

■ POCKET ▶ Tasche in Kleidungsstücken

coat/trouser/shirt/breast pocket • pocket knife/dictionary/calendar/money

■ BAG ▶ kleinere oder größere Tasche (Tüte, Beutel) zum Tragen und Aufbewahren von Dingen

shopping/sports bag • handbag • schoolbag • make-up bag • plastic/paper bag

- | | | |
|---|--------------------------------------|---------------------------|
| ■ Taschendieb – pickpocket | ■ Taschenrechner – pocket calculator | ■ Taschenbuch – paperback |
| ■ Taschentuch – handkerchief | ■ Taschenlampe – torch | |
| ■ Brieftasche – wallet | ■ Dokumententasche – document wallet | |
| ■ in die eigene Tasche wirtschaften – line one's own pockets | | |
| ■ etwas aus eigener Tasche bezahlen – pay for something out of one's own pocket | | |

TECHNIK

■ TECHNOLOGY ▶ Technik als Wissenschaft - allgemein oder in bestimmtem Bereich

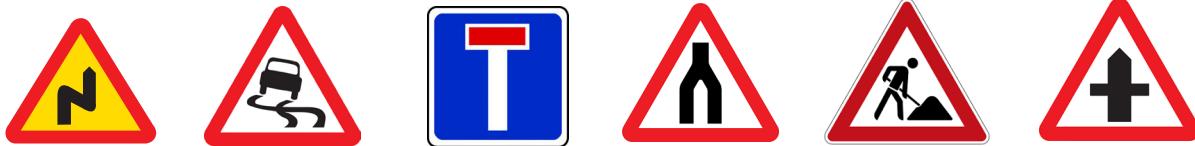
computer technology • information technology • medical technology
innovative technology • state-of-the-art technology

■ ENGINEERING ▶ praktische Nutzung wissenschaftlich-technischer Erkenntnisse zum Bau von Maschinen, Fahrzeugen, Kraftwerken oder der Herstellung von technischen Produkten

electrical engineering – Elektrotechnik • civil engineering – Hoch- u. Tiefbau
genetic engineering – Gentechnik • mechanical engineering – Maschinenbau

■ TECHNIQUE ▶ allgemein: bestimmte Arbeitsweise, geschickte Methode des Vorgehens

a tennis player's technique • acting technique • golfing technique



Write the correct number next to each road sign

1. Road narrows | 2. Cross Roads ahead | 4. Bend in Road | 5. No through road | 6. Slippery road | 7. Roadworks

BE STREETWISE ON THE ROAD

Straßenmarkt	►	market
KFZ-Steuer	►	tax
Straßenbande	►	gang
Verkehrsunfall	►	accident
Straßenmusiker	►	musician
Straßenlaterne	►	light
Straßensperre	►	block

Straßenbau	►	construction
Verkehrssicherheit	►	safety
Baustelle	►	works
Straßenbahn (AmE)	►	car
Straßenecke	►	corner
Straßenverkäufer	►	trader
Pannenhilfe	►	assistance

- STRAFE**
- I don't believe in corporal _____ and could never hit a child.
 - The _____ for travelling without a ticket on buses has been raised.
 - _____ is part of any legal system. If you do wrong, you have to pay a _____ .
- STRASSE**
- There are many ways of doing something, as they say: All _____ lead to Rome.
 - The 'man in the _____' is an expression referring to ordinary people.
 - I hate flying so I go everywhere by _____ or rail.
 - 'The _____ of London' is a song about poor people's problems in a big city.
- TASCHE**
- Have you packed your _____? We'll have to go soon.
 - Dan took his hands out of his _____ and helped me carry my _____ .
 - The contents of a lady's hand _____ would never fit in her _____ .
- TECHNIK**
- This washing machine is a good example of modern electrical _____.
 - You need a degree in _____ to work in this factory.
 - I greatly admire the _____ of that painter.
 - Labour-saving modern _____ has made life easier in many ways.



TERRACED HOUSES



A SEMI-DETACHED HOUSE



A DETACHED HOUSE

HAUS

■ **HOUSE** ► a. ein Gebäude, das zum Wohnen dient | b. Firma, Institution, Königshaus

- a. big / small / terraced / semi-detached / detached house • to rent a house
- b. a fashion / publishing / banking / trading house • Opera House • The Houses of Parliament

■ **HOME** ► gefühlbetonte Bezeichnung für ein Zuhause (Heim)

be / feel at home • go / leave home • mobile home • a second home • to work from home
My home is my castle. (Engl. Motto) • Make yourself at home. – Fühle dich wie zu Hause.

Hausaufgabe (Schüler) – homework • Hausarbeit – housework • Gotteshaus – house of God

Hausmann – househusband • Hausfrau – housewife • Kartenhaus – house of cards

Warenhaus – department store • Möbelhaus – furniture store • Autohaus – car dealership

Unterhaus – House of Commons • Oberhaus – House of Lords (britisches Parlament)

house-warming party – Einweihungsfeier bei Einzug • Hausmeister – caretaker (BrE); janitor (AmE)

1. The **house** we bought was too large, it never felt like a proper **home**.
2. My **home** is my castle, even if it is just a small **house**.
3. My grandparents' **house** was like a second **home** to me when I was a child.
4. The **House** of Windsor is the name of the English royal family.
5. For the German ‘Trautes Heim, Glück allein’ the English use ‘**Home Sweet Home**’.

HAUSHALT

■ **BUDGET** ► Staatserat, Budget, Plan für Einnahmen und Ausgaben

education / defence / advertising / travel budget • budget deficit / budget surplus

■ **HOUSEHOLD** ► Wirtschaftsgemeinschaft von zusammenlebenden Personen und deren Tätigkeiten

household expenses • household insurance • household chores – Hausarbeit
a single-mother household • the head of the household

1. The finance minister is responsible for the **budget**.
2. One-parent **households** are very common in Britain.
3. My wife takes care of financial matters and the family **budget**.
4. Statistically every American **household** owns at least two cars.

STRAFE - TECHNIK

1. I don't believe in corporal **punishment**.
2. The **penalty** for travelling without a ticket ...
3. **Punishment** is part ... you have to pay the **penalty**.
4. All **roads** lead to Rome.
5. The 'man in the **street**' is an expression ...
6. I hate flying so I go everywhere by **road** or rail.
7. 'The **Streets** of London' is a song ...
8. Have you packed your **bags**? We'll have to go soon.
9. ... out of his **pockets** ... carry my heavy **bags**.
10. ... a lady's **hand bag** ... fit in her **pockets**.
11. ... modern electrical **technology/engineering**.
12. You need a degree in **engineering** ...
13. I greatly admire the **technique** of that painter.
14. Labour-saving modern **technology** ...

TEIL - ÜBUNG

1. Each of the children had their **share** of the cake.
2. ... from all **parts** of Europe ... their **share** of quotas.
3. A high **percentage** of school leavers ...
4. The car industry is an important **part** ...
5. We'll have to meet the **deadline**.
6. ... his **date** with Liz, Ray forgot his **appointment**.
7. Can we fix a **date** for our next meeting?
8. I'm sick and tired of sitting at my **desk** all day.
9. Dinner was ready, so we all sat down at the **table**.
10. We have just bought a new carpet for our **stairs**.
11. ... on the **steps** of the Lincoln Memorial.
12. ... a great **comfort** to the flood victims.
13. ... some words of **consolation**.
14. ... a joint military **exercise**.
15. I always have piano **practice** from five to six.
16. ... keep-fit **exercises** again, but I was out of **practice**.
17. ... my favourite forms of **exercise**.



CUCKOO CLOCK



ALARM CLOCK



WRISTWATCH



CLOCK TOWER



ELECTRICITY METER

UHR - VERSTAND

1. ... the bell of the **clock** in the tower ...
2. The taxi driver left the **clock** running.
3. I inherited a gold **watch** from my grandfather.
4. It is hard to form a **judgement** on this.
5. The jury has not reached a **verdict** yet.
6. ... another expression for the death **sentence**.
7. The workers held a protest **meeting**.
8. The freedom of **assembly** is an important right.
9. ... get together for an **assembly** every morning.
10. On Fridays we have an informal staff **meeting**.
11. The philosopher had an excellent logical **mind**.
12. ... a certain **intelligence** ... humans have **intellect**.
13. Some people have a powerful **intellect**.
14. Little Archie really has **brains**.
15. ... a much higher degree of emotional **intelligence** ...



AN A-Z OF DIFFICULT NOUNS

Wie im Fall von **Platz** sind viele deutsche Wörter Träger verschiedener Bedeutungen oder Bedeutungsnuancen, die im Englischen durch eigenständige Vokabeln wiedergegeben oder in idiomatischen Wendungen verwendet werden.

Zur Fehlerquelle wird dies oft, wenn die verschiedenen „Übersetzungen“ des deutschen Wortes auch im Englischen sinnverwandt sind, die englischen Wörter aber keineswegs beliebig austauschbar sind. Vielmehr sind je nach Kontext meist klare Unterschiede zu machen:

- an seinem richtigen **Platz** – in its proper **place**
- Moskaus Roter **Platz** – Moscow's Red **Square**
- Nehmen Sie **Platz** – Take a **seat**
- Park**platz** – parking **space**

Unser **A-Z OF DIFFICULT NOUNS** konzentriert sich auf Substantive, die deutschen Muttersprachlern die meisten Schwierigkeiten bereiten. Zahlreiche Übungen trainieren die korrekte Verwendung und verdeutlichen diese mit über 60 einprägsamen Illustrationen und Cartoons.

Der dazugehörige **KEY** mit Lösungen wird als PDF geliefert.

Dazu:

■ **A WORKBOOK OF DIFFICULT NOUNS**

Lern- und Übungsbuch | 24 Seiten | separater KEY (PDF)

SCHLUSS MIT TYPISCH DEUTSCHEN ENGLISCHFEHLERN:

■ **WORDPOWER FOR GERMANS 1**

Lern- und Übungsbuch | 64 Seiten | integrierter KEY

■ **WORDPOWER FOR GERMANS 2**

Lern- und Übungsbuch | 64 Seiten | integrierter KEY

■ **WORDPOWER FOR GERMANS 3**

Lern- und Übungsbuch | 64 Seiten | separater KEY

■ **WORDPOWER FOR GERMANS 4**

Lern- und Übungsbuch | 64 Seiten | separater KEY

■ **WORDPOWER FOR GERMANS 3 & 4 KEY**

www.beaverbooks.de

